

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 20

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIBLIOGRAPHIE

**Commande numérique des machines-outils**, par Wilhelm Simon, professeur à l'Université de Berlin, trad. par Robert Aronssohn. Editions Eyrolles, 1967. — Un volume de 452 pages. (Parution de l'édition originale : Munich, 1963.)

Cet ouvrage d'initiation à la production automatique donne une vue d'ensemble des problèmes posés par la fabrication et l'utilisation de machines-outils à commande numérique. Il est destiné aussi bien au technicien qu'à l'ingénieur, et ne nécessite pas de grandes connaissances mathématiques, mais une bonne formation technique. La première partie, Principes théoriques (53 pages), traite des différents codes, de leur choix, de leurs avantages et inconvénients respectifs, et des principes de mesure des parcours. La deuxième partie, Traitement interne de l'information (253 pages), expose les deux procédés numériques principaux : procédé par incréments (accroissements) et procédé absolu, puis les procédés analogiques, enfin les systèmes d'entraînement, les interpolateurs et les organes d'entrée pour les données. La troisième partie, Traitement externe de l'information (58 pages), aborde la programmation manuelle et mécanique, ainsi que l'incorporation de calculatrices électroniques. Enfin, des conclusions générales d'un grand intérêt pratique, des exemples industriels de machines, un vocabulaire-dictionnaire de termes techniques et une bibliographie très détaillée font de ce livre un excellent ouvrage de base pour l'étude d'un domaine en plein développement. De très nombreux exemples et une présentation agréable en rendent la lecture aisée.

A. R.

**Catalogue des périodiques et journaux professionnels suisses de l'AASP** (Association d'agences suisses de publicité AASP). Case postale 748, 8022 Zurich.

Dans son habituel rythme bisannuel, le catalogue des périodiques et journaux professionnels suisses, édité par l'Association d'agences suisses de publicité AASP, vient de sortir de presse.

Ce vaste répertoire, dans sa présentation pratique et claire, contient des centaines de modifications survenues dans les tarifs, chiffres de tirage, etc., signalées jusqu'au 18 avril 1967. Son temps d'impression très court, sa grande actualité et son exactitude font de ce catalogue un instrument de travail apprécié dans toute la branche. L'intérêt des annonceurs et publicitaires pour cette brochure maniable croît sans cesse et son tirage doit être augmenté pour chaque édition.

**Programmierte Einführung in PERT**. Ed. R. Oldenbourg, Munich, 1967, 3<sup>e</sup> éd. VIII + 149 p., ill., reliure spirale. Prix : DM 18.—.

L'enthousiasme pour les techniques d'ordonnancement, entretenu par la propagande, explique, sans toujours la justifier, l'abondance des ouvrages qu'on leur a consacrés depuis quelques années ; favorisée par une désignation percutante, la technique PERT jouit d'une faveur toute particulière ; ce petit ouvrage se propose d'en faciliter l'abord et recourt à cette fin à la méthode de l'enseignement dit programmé, au sujet duquel les opinions varient comme pour toute expérience pédagogique. Disons simplement que l'auteur a délibérément adopté le style simple, clair et direct qui convient dans de telles circonstances, avec la dose nécessaire d'optimisme et de candeur qui s'imposent. Aucune critique sérieuse ne peut être formulée quant à des points de détail ; mais on peut douter qu'un lecteur même attentif en retire une idée exacte des difficultés que l'on doit surmonter dans la résolution d'un problème réel d'ordonnancement, ainsi que des moyens de les surmonter.

C. B.

**Computer Programs for Transportation Planning**. — Planning & Transport Research & Computation Co Ltd., Londres, 1967, 79 p. Prix : £ 2.

Il s'agit des comptes rendus d'une conférence sur ce sujet, tenue à Londres, les 5 et 6 janvier 1967 ; outre les résumés des exposés, cette brochure contient la description de programmes (120 environ) développés par diverses institutions pour le traitement sur ordinateurs de problèmes de planification en matière de transports.

C. B.

## LES CONGRÈS

**Société suisse de mécanique des sols et des travaux de fondations**

Réunion d'automne du 20 octobre 1967,  
Stadthof 11, Zurich

**Thème : Deux procédés spéciaux d'amélioration des caractéristiques des sols : l'électro-osmose et la terre armée.**

### PROGRAMME

- |               |  |
|---------------|--|
| 10.30 - 11.00 | Ouverture de la réunion par le président M. J. C. Ott, ingénieur-conseil à Genève. Introduction des conférenciers et du sujet.     |
| 11.00 - 11.20 | M. F. P. Jaeklin, ingénieur : <i>Physikalische Grundsätze der Elektro-Osmose</i> .   |
| 11.20 - 11.45 | M. le Dr K. F. Henke, ingénieur : <i>Anwendung der Elektro-Osmose im Zusammenhang mit waagrechter Drainagen</i> .                  |
| 11.45 - 12.15 | M. Carron, ingénieur-chimiste : <i>Application et essais dans le domaine de l'électro-osmose de terrains sableux et argileux</i> . |
| 12.15 - 14.30 | Déjeuner.  |
| 14.30 - 15.10 | M. H. Vidal, ingénieur : <i>La terre armée</i> .   |
| 15.10 - 16.00 | Film présenté par M. Vidal.  |
| 16.00 - 16.20 | M. H. B. Müller, ingénieur : <i>Korrosion der Stähle im Bauwesen</i> .   |
| 16.20 - 17.00 | Discussion.  |

*Prix d'inscription* : pour les membres de notre société, Fr. 12.— ; pour les non-membres, Fr. 13.—.

Renseignements et inscriptions (jusqu'au 14 octobre) au secrétariat de la société, 67 route de Genève, 1004 Lausanne.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

### Communiqué

*Vacance du poste de secrétaire général de la SIA*

Le secrétaire général de la SIA, M. G. Wüstemann, a informé le Comité central qu'il désire résilier son contrat à fin 1967, pour reprendre une activité d'ingénieur civil. Le C.C. regrette d'autant plus cette décision qu'à tous égards, les relations les meilleures existent avec M. Wüstemann et que, durant les sept années de son mandat, la SIA a connu un développement considérable. Par ailleurs, le C.C. comprend les raisons qui ont engagé M. Wüstemann à donner sa démission.

Le poste de secrétaire général de la SIA devient donc vacant au 1<sup>er</sup> janvier 1968. Il sera mis au concours par une circulaire adressée à tous les membres de la SIA et par des annonces dans les organes officiels de la société, *Bulletin technique de la Suisse romande, Schweiz. Bauzeitung* et *Rivista tecnica della Svizzera italiana*. Suivant les statuts, le secrétaire général doit être membre de la SIA.

Le Comité central aura l'occasion en temps opportun d'adresser ses remerciements à M. Wüstemann pour les services rendus.